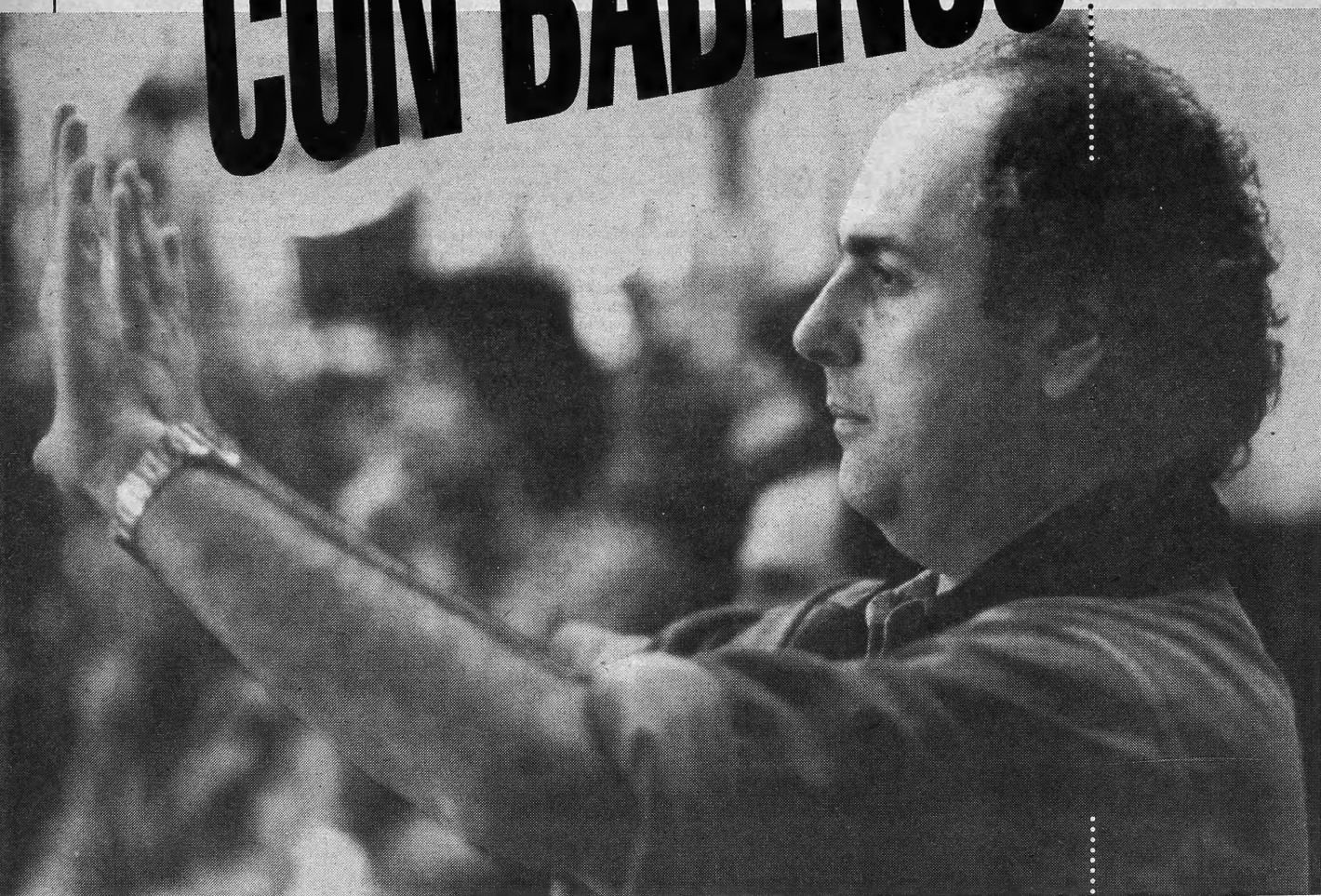


REPORTAJE AL DIRECTOR DE
"EL BESO DE LA MUJER ARAÑA"

EN LA SELVA CON BABENCO

Desde "Pixote", aquella anticipación memorable sobre los chicos de la calle, Héctor Babenco es el más famoso argentino radicado en Brasil. Esta semana el director estrenará en Buenos Aires "Jugando en los campos del señor", una película monumental sobre los norteamericanos en el Amazonas de los años '50. Antes, contó los detalles a **Página/12**



ENRIQUE TORRES NOVELISTA

Migré del Boca

VUELVE
WINTON MARSALIS
**El demócrata
del jazz**



(Por María Núñez) "Una de las cosas más importantes que me sucedieron en la vida fue pasar tanto tiempo cerca de la cultura indígena", asegura Héctor Babenco por teléfono desde su casa de San Pablo. Hace una hora que llegó de Los Angeles, y se prepara para aterrizar mañana en el país del que se fue a los 18 años. Viene a acompañar el estreno de *Jugando en los campos del Señor*, el monumental film que rodó en la selva amazónica durante cinco meses, sobre la novela de Peter Matthiessen. Para rodarlo, el director y su equipo consultaron a 10 tribus diferentes, y hasta reinventaron especialmente un dialecto que unificara los distintos orígenes de los actores nativos. Aquí aprovechará su estadía de una semana para elegir algunas locaciones de *Foolish Heart*, la película en la que contará su propia vida. Hace cuatro años, durante otra entrevista concedida a **Página 12**, Babenco (*Pixote*, *El beso de la mujer araña*, *Lucio Flavio, pasajero de la agonía*), apenas la consideró un proyecto, y decidió esperar, "para poder aproximarme a ese material con una orden interna menos dolorosa".

Ahora, luego de un año y medio de trabajo con Ricardo Piglia, el escritor y el cineasta tienen listo el guión que le permitirá poner en imágenes su historia. Por razones de producción, la película se hará en inglés "con un modelo parecido a cuando en Brasil hice *El beso de la mujer araña*, quizás con 2 o 3 actores americanos y los demás locales". Por primera vez desde que comenzó a hacer cine en 1972, Héctor Babenco va a filmar en la Argentina.

—¿Por qué tardó tanto en volver a su país de esta manera?

—Yo soy el único de tres hermanos que salió de casa y nunca regresó. Primero, porque fui desertor del Ejército y legalmente no podía volver.

Después, porque empecé a hacer

cine en Brasil y a moverme en otra dirección.

—Jugando en los campos del Señor fue uno de los proyectos más codiciados por Hollywood, desde que en 1966 Peter Matthiessen vendió los derechos de su novela. ¿Cómo influyó esto en usted?

—La verdad, no tenía idea de que hubiera un pasado tan heráldico. Sabía que había interesado mucho en 1965, cuando el libro se editó por primera vez pero no quién era la gente que estuvo relacionada con él. Me enteré a través de un artículo que apareció hace tiempo en la revista *Esquire*. En ese momento ya estaba en el proceso de montaje.

—Antes de elegir a Tom Berenger para el rol de Lewis Moon, hubo interés por lo menos en otros dos actores: Richard Gere y Patrick Swayze...

—No es que hubo interés, sino que se ofrecieron para el papel, que es distinto. Jamás hubiera hecho la pelícu-

la ni con Richard Gere, que es mi amigo, pero que me parece que sería una equivocación; ni con Patrick Swayze, que es un actor, a quien ni siquiera considero. Esos son chismes; hubo otros interesados en el rol, que por una razón u otra no pudieron hacerlo. Dennis Quaid, por ejemplo. Firmé contrato, pero tuvimos problemas, porque su hermano Randy iba a interpretar el personaje que hizo John Lithgow, y el inconveniente surgió contractualmente por el hecho de que fueran de la familia. El papel de Daryl Hannah era en principio para Laura Dern. Ella también había firmado, ensayado y tenía el vestuario. Una semana antes de comenzar me mandó una nota muy cariñosa, en la que me decía que la idea de pasar 5 meses en la Amazonia la amedrentaba, porque había terminado una relación de 2 años con una persona y no se sentía en condiciones. En definitiva, un asunto muy delicado por el que tuve

que contratar a Daryl Hannah prácticamente por teléfono.

—¿Qué fue lo que lo animó a emprender una experiencia cinematográfica tan distinta de la de sus anteriores películas?

—El libro es muy poderoso. Como pocos, concentra una narrativa interesantísima, relacionada con un tema antropológico de actualidad fenomenal, y personajes muy fuertes. Es una gran novela como *El corazón de las tinieblas*, de Conrad. Sentí que estaba ante una oportunidad única. Era el año en que se estaba discutiendo el descubrimiento de América, los diferentes modelos de esclavitud que se fueron desarrollando durante 500 años, y me pareció importante que a fin de siglo una película pudiese abordar el último gran modelo de colonización que la sociedad capitalista le impuso a otras más subdesarrolladas. Esta cuestión de las misiones, que se inicia en la década del 50, tiene un valor político muy importante para Estados Unidos. Como una manera de mantener el control en áreas que los países sudamericanos no tenían posibilidades ni interés de vigilar. No se olvide de que la acción transcurre durante la pre Guerra Fría. En ese momento había cientos de esos pequeños puestos misioneros, en Bolivia, Colombia y el Norte brasileño, directamente conectados con el Departamento de Estado norteamericano.

—Misiones estratégicas?

—Sin duda. Con el pretexto de traducir la Biblia a la lengua de los "necesitados", funcionaban con una precisión impresionante. Se comunicaban mediante una cadena de radio, y mantenían un control muy grande a nivel regional; al mismo tiempo tenían relación con la extracción de petróleo, piedras preciosas y minerales. Es decir que eran mucho más que almas benévolas que venían con una actitud romántica a predicar.

—Sin embargo, el personaje de Martin Quarrrier, que interpreta Aidan Quinn, tiene características románticas...

—El es el hombre que vive una crisis, porque entre la forma en que fue catequizado y la realidad hay una distancia que no consigue comprender. En cambio el personaje que vende, interpreta John Lithgow funciona como una especie de manager de McDonald's. Es el representante de una estructura empresarial, tiene que preservar la calidad del producto que vende, incluso con una actitud cínica. Porque su función es expandir la empresa a la que representa, que es en este caso una iglesia. Y en el norte de Brasil hemos encontrado cientos de John Lithgows.

—Usted construyó a este personaje fundamentalista, y que llama al catolicismo "la oposición", con trazos grotescos...

—No. Es lo mismo que si me dijera que al andar por la calle ve gente leyendo la Biblia en voz alta y piensa que son una caricatura. No lo son, son así. No tienen sutileza, ni distancia entre persona y personaje. Son gente que realmente representa lo que son, sin ninguna autocritica.

—El personaje de Lewis Moon (Tom Berenger), ¿significa a su vez la búsqueda de la identidad?

—El es un personaje que no tiene raíces. Es un indio norteamericano, cuyos ancestros probablemente compartían una situación tribal semejante a la de los indios con los que luego va a convivir. Por eso, es como si él se reencontrara con un eslabón de sus orígenes, con un paraíso perdido. Y románticamente cree que siendo quien es podrá rehacer su vida junto a quienes tienen una identidad que él ya ha perdido. Por eso es quien transmite el virus y funciona como un antihéroe. No es el norteamericano puro que encuentra la paz espiritual entre los indios. Es un invasor que, en favor de su deseo personal, precipita una hecatombe. No se salva nadie en la película, en relación con esto: la lectura final es que, vengamos de donde vengamos, no tenemos que acercarnos a los indios porque ellos tienen su propia cultura y no nos han invitado a compartirla.

Lucidez y agua de coco



(Por M.N.) "Es una demanda física e intelectual muy grande, porque el que coordina o representa a un personaje no puede fallar", dice Héctor Babenco acerca del ciclópico trabajo de filmar en la selva durante 151 días. Con temperaturas de 42 grados a la sombra, el director tuvo que comandar a un equipo de 300 personas, obligado a "mantener la lucidez y el poder de discernimiento". Y aunque nunca perdió la cordura, estuvo internado un par de días por deshidratación. A pesar de la cantidad de agua de coco que tomaban él y su equipo. "Tiene un poder hidratante muy fuerte", aseguró. En el set, había, además, médicos, enfermeras, un cazador de víboras y un grupo que controlaba la calidad atmosférica. Sobrevivieron.

SEMANA DEL CINE BRITANICO II

Del 26 de agosto al 1 de septiembre

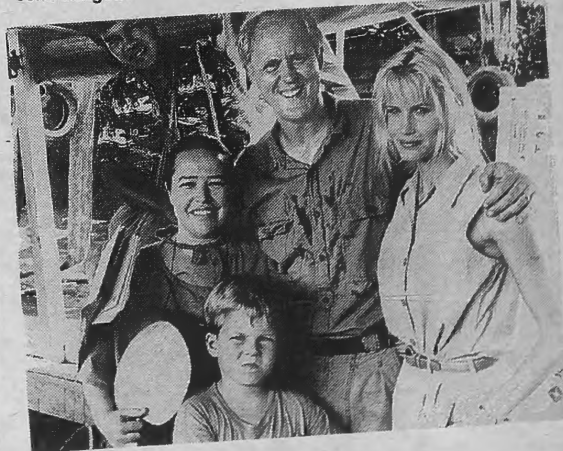


Jueves 26 THE LONG DAY CLOSES (El mejor de los recuerdos) Terence Davies
Viernes 27 RAINING STONES (Como caídos del cielo) Ken Loach
Sábado 28 ORLANDO Sally Potter
Domingo 29 PETER'S FRIENDS (Los amigos de Peter) Kenneth Branagh
Lunes 30 DUST DEVIL (Demonio del polvo) Richard Stanley
Martes 31 LIFE IS SWEET (La vida es formidable) Mike Leigh
Miércoles 1 JUST LIKE A WOMAN (Igual que una mujer) Christopher Monger



LAVALLE 727 - TEL. 322-6967

Kathy Bates, Daryl Hannah y John Lithgow.





—Tanto él como Wolf (Tom Waits) son personajes que viven al límite, perdedores, que buscan algo que no se sabe qué es...

—No se olvide que el libro fue escrito en 1965, en el auge de la cultura beatnik. Es el inicio de la cultura road (de la ruta), y ellos son dos tipos propios de eso.

—En cuanto al personaje que interpreta Tom Waits: hay un momento en el que parece diluirse de la trama. ¿Por qué?

—El se queda en la ciudad, y no había mucho cómo desenvolver el personaje. En realidad falta una escena en la que él y Daryl Hannah tienen una conversación sobre Moon. Como demoraba 4 minutos y estiraba mucho el final, preferí cortarla.

—¿Hizo agregados suyos al texto de Matthiessen?

—El texto era muy caricaturesco con respecto a los indios, por tratarse de un anglosajón. A mí me interesó hacer una película sobre lo que les sucedió al ser invadidos por otra cultura. En cambio, Matthiessen hace hincapié en las consecuencias que sufren los personajes anglosajones por el contraste. Disloqué el corazón de la novela en función de mis motivaciones.

—Los espejos y las cuentas de colores en la película, ¿significan un ajuste de cuentas con respecto a la Conquista en general, y a su metodología de unir la Cruz con la espada?

—Bueno, estuvieron trabajando así durante 400 años. Y no hay muchas películas que hayan intentado denunciar que todavía hoy las cosas son así.

—Hay un diálogo, en el que Wolf le dice a Moon con respecto a los indios: "No son cheyennes, no son apaches, son hijos de puta sudamericanos". ¿Fue un agregado suyo?

—Sí, fue una improvisación que hice con Jean-Claude Carrière.

—A pesar del apasionamiento que se advierte en usted, la crítica de Vin-

cent Camby en el New York Times puso el acento en que la película era mucho más intelectual que emocional...

—En realidad no leí su crítica. Puede ser que piense eso porque sabe que se trata de la adaptación de un libro, y además, ¿qué puede pensar un neoyorquino de 65 años, que jamás sale de su ciudad, de una realidad tan opuesta? Es complicado. Pero a mí la película me parece tan emocional, que pensar en una supre-

macía de lo intelectual me suena absurdo.

—Algunos críticos compararon a la película con *Danza con lobos*...

—Son diferentes. La nuestra es mucho más severa, mucho menos facilitada a la comprensión del público. Los indios de *Danza con lobos* usan ropas de gamuza que parece hecha por Gianni Versace, y cuando se reúnen para conversar parecen el Partido Comunista. A pesar de que la película me gustó mucho, no tienen nada que ver.

—Se dice que usted y Saul Zaentz, el productor, comparten la misma aversión por Hollywood. Sin embargo, usted últimamente filma sólo con capitales norteamericanas...

—Totalmente, pero Estados Unidos no es Hollywood. Zaentz vive en Berkeley, en San Francisco; es un hippie de 70 años, que representa a la contracultura de manera muy intensa y honesta. Y yo, obviamente no tengo nada que ver con Hollywood. Sigo siendo un francotirador.

El argentino más famoso de Brasil en plena filmación.

Jugando en los campos del Señor

Más de un millón de dólares por la ganga

(Por L.M.) Alguna vez, un productor de Hollywood confesó que en la Meca del cine una película era apenas la excusa para celebrar reuniones. Reuniones de ejecutivos con otros ejecutivos, de productores con estrellas, de guionistas con directores, de los directores con su almohada. La conclusión obvia es que hacer cine en Hollywood no es tan fácil como parece: la prueba más concluyente la puede aportar la larguísima y compleja historia de *Jugando en los campos del Señor*, un proyecto que durante más de veinticinco años se fue ganando con merecida justicia el dudoso prestigio de ser la película más famosa de aquellas que jamás llegarían a filmarse. El hecho de que finalmente el productor Saul Zaentz y el director Héctor Babenco hayan podido acabar con esa maldición ya parece, en sí mismo, toda una hazaña.

La saga de *At Play in the Fields of the Lord* es parte de la memoria viva de Hollywood y fue recopilada, en todos sus detalles, por el periodista Chip Brown, en un artículo que le insumió nueve páginas completas de

la revista norteamericana *Esquire* (julio 1991). Allí se empieza por saber que el escritor Peter Matthiessen, un egresado de Yale formado en la disciplina zen y naturalista autodidacta, recibió la primera oferta de Hollywood por su novela cuando todavía era un manuscrito y ni siquiera tenía un editor. Fue un productor de la Metro Goldwin Mayer, Stuart Miller, quien en 1965 recibió el soplo de que en ese montón de hojas había no sólo una gran novela sino también una película posible. La MGM no anduvo con vueltas: al fin y al cabo por aquella época todavía era una compañía poderosa (hoy virtualmente no existe) y compró los derechos de la obra de Matthiessen por 250.000 dólares, uno sobre otro. En febrero de 1966 anunció con bombos y platillos la inminente realización de la película, que gozaría de un presupuesto de cinco millones de dólares. No era poco para la época. Claro, todavía había algunos problemillas por resolver: preparar el guión y elegir al director y a los actores, por ejemplo.

La tarea llegaría a insumir casi un

cuarto de siglo. La cantidad de nombres famosos e ignotos que pasaron por el proyecto parece el equivalente de la guía telefónica de Hollywood, pero basta con saber que el primer director convocado fue Arthur Penn. Pero Penn decidió hacerse a un lado y la MGM contratacó con David Lean, que le había dado un éxito a la empresa con *Doctor Zhivago*. Ni qué hablar. Un emisario viajó entonces a Irlanda para convencer a John Huston, a quien inmediatamente le interesó el proyecto, aunque no hubo acuerdo por cuestiones salariales. El tiempo empezaba a correr y las películas ingresaban en el purgatorio.

Bryan Forbes, Stuart Rosenberg, Franklin Schaffner, Robert Aldrich y Michael Cacoyannis fueron algunos de los otros directores tentados. Hasta que ya en la década del 70 la MGM recibió una oferta difícil de rechazar: Paul Newman, nada menos, se proponía a sí mismo para el protagonista, con Richard Brooks como director y la posibilidad de que Marlon Brando se sumara al proyecto. La producción, sin embargo, seguía siendo

complicada y todo se posponía una y otra vez, al punto de que Newman se retiró y se volvió a hablar de John Huston.

Ya corría el año 1977 cuando Bob Rafelson (además de lo que alguna vez se llamó Nuevo Cine Norteamericano) llegó a la Amazonia. El hombre, según propia confesión, hizo su tarea de campo y hasta pasó voluntariamente por las mismas experiencias alucinógenas que atraviesa el protagonista de la novela, pero la película quedó reducida a su *trip* personal. Mientras tanto, en los restaurantes de Hollywood, Jack Nicholson, Robert De Niro, Richard Gere y David Bowie hacían saber su interés en el proyecto.

El problema parecía estar siempre en la MGM. Cuando en 1986 finalmente el león de la Metro se desprendió de la novela de Matthiessen a manos de Zaentz, *Jugando en los campos del Señor* empezó a tener su verdadera chance. ¿El precio? Una ganga: un millón y medio de dólares, exactamente lo que la MGM gastó durante veinte años en una película que nunca hizo.

Una palmada en el hombro

Página 12
EN GRAN BRETAÑA

(Por Marcelo Justo, desde Londres) Desde finales de junio, a sala llena, *Oleanna*, del norteamericano David Mallet, ha generado en Londres una polémica tan furiosa como la que produjo en Estados Unidos. Dirigida por Harold Pinter, con sólo dos actores en el escenario, los tres actos de la obra atacan frontalmente un concepto que ha dominado el análisis de una buena parte de la "intelligentzia" anglosajona: la "Political Correctness". A falta de otro proyecto de transformación del mundo, la "Political Correctness" intenta formular un cambio basado en una condena de cualquier atisbo discriminatorio en los usos lingüísticos y en las actitudes personales, una especie de "socialismo de la individualidad" que ha penetrado a los medios de comunicación y los círculos políticos con debates en torno de la igualdad de oportunidades de los sexos y las minorías y que se ha convertido, según sus detractores, en una forma de "fascismo mental".

El fundamento difícilmente rebatible de la "political correctness" es que el lenguaje crea una visión del mundo y que consiguientemente nuestros actos son consecuencia de nuestra actitud. Hechos como la violación, el acoso sexual o el racismo están impregnados de desechos verbales y prejuicios que terminan accionando el gatillo de la destrucción. De esta formulación a la búsqueda de un código que regule lo que se hace, dice y desea hay un paso que se da usando dos de los látigos más preciados de casi todas las ideologías: la simplificación y el monocausalismo. Así dentro del subyacente decálogo de la "corrección", el término "sexismo" sirve para condenar cualquier comentario, acción o fantasía que pueda ser interpretada como una actitud condescendiente, abusiva o denigratoria de un sexo—generalmente el masculino—hacia el otro—generalmente el femenino—. El furor que produjo en Estados Unidos la acusación de acoso sexual lanzada por Anita Hill contra el juez Clarence Thomas es incomprensible si se lo separa de la creciente importancia que había adquirido el debate en torno del sexismo.

La obra de Mallet surge en este marco que cruza las sociedades anglosajonas. En el primer acto, Carol, temerosa de perder el año, va a ver a su profesor universitario. Tras burlarse elegantemente de la educación terciaria, el profesor intenta consolarla con una palmada en el hombro. La palmada le vale que en la próxima visita la estudiante lo acuse de acoso sexual: el profesor, que teme por su carrera, no la deja salir del cuarto y le ruega que lo escuche. Su reacción no hace más que empeorar las cosas, como se ve en el tercer encuentro y último acto: la universidad lo ha suspendido, está acusado de intento de violación, "clasismo" y abuso de poder. El diálogo final se enciende y el profesor, al borde de la desesperación, termina reaccionando con una violencia que en gran medida realza las acusaciones que ella le había hecho.

A ambos lados del Atlántico se formaron de inmediato dos bandos irreconciliables que abarcaron tanto a la crítica como al público. A favor, de la obra los que la ven como una brisa de aire fresco en el medio de un "fascismo liberal" que usa la igualdad y la tolerancia para embarcarse en los medievales placeres de la persecución y la condena. En contra, los que la acusan de caricaturizar la "Political Correctness" usando a una estudiante arbitraria, obtusa e histérica. El *Time Out* londinense llega a hablar de una deliberada manipulación de las emociones de la audiencia. En Nueva York un espectador llegó al frenesí de alentar al profesor con un rotundo "kill the bitch". Algo más medidos en la manifestación de sus emociones, algunos británicos aplaudieron cuando el agobiado profesor ataca a la estudiante. En más de un sentido las divisiones que generó la obra se hallaban representadas en el escenario. En una entrevista concedida a *The Observer* el actor, el excelente David Suchet, justificó al profesor y atacó a la estudiante mientras que la actriz Lia Williams hacía exactamente lo contrario.

"Yo definiendo siempre la credibilidad de todos los disparates que pueda llegar a escribir", dice el autor de "Antonella", "Celeste" y "Casi todo, casi nada", que se emiten actualmente por Canal 13. El hombre que muchos ya comparan con Alberto Migré se autodefine como una mezcla rara, la que resultó de sus estudios de teatro, su trabajo como periodista, su experiencia como jugador de Chacarita y su paso por España donde editó una revista erótica en los tiempos del destape.

(Por Adriana Bruno) Tiene 43 años, está divorciado y vuelto a casar. Periodista de profesión durante muchos años; de redacción y de calle. De adolescente jugaba al fútbol en Chacarita Juniors y estudiaba teatro. Se define como "un tipo que se quedó a mitad de camino entre Harvard y el potrero", y que aprovecha la situación. Un día se fue a España, justo para la apertura democrática y el famoso destape; junto a un amigo hizo una revista erótica. En el '81 volvió y anduvo boyando entre publicaciones de actualidad y de espectáculos. En eso andaba cuando conoció a Anabella del Boca, hermana de Andrea. Se enamoraron, se casaron, siguen juntos. La primera telenovela que escribió, en 1985, durmió en un cajón durante años el sueño de lo que alguna vez será: se llamaba "Celeste". Harto de estar harto, probó suerte en México: escribió un par de telenovelas allí y alguna otra en Colombia. Volvió casi por casualidad, para desempolvar aquella vieja historia, a pedido de Andrea Del Boca. Esta es la sucinta radiografía de un exitoso. Enrique Torres es el autor de

Enrique Torres,

ENTRE H

telenovelas más cotizado del momento.

Descontado el éxito de cualquier producto que lleve la marca "Del Boca" en Italia y España, "Celeste" acaba de emitirse en Turquía y ya se está doblando en la India, donde empieza antes de fin de año. Por estos pagos, sus novelas van punteras por donde se las mire. "Celeste, siempre Celeste" (continuación de la anterior), que emite Telefé, lidera el rating de telenovelas con 20 puntos (IPSA) que la alejan considerablemente de las demás. "Casi todo, casi nada", es la novela más vista de Canal 13 y logra 11 puntos honorabilísimos si se tiene en cuenta que es una experiencia sin "pareja principal". El '94 le sonríe sin duda alguna: los dos rubros con mayor centímetro en la prensa del espectáculo animarán historias suyas: para el productor Raúl Lecouna trabajará con el clan Del Boca y la pareja Andrea-Gabriel Corrado. Para Canal 13 sufrirán sus inventos Gustavo Bermúdez y Araceli González. Tiene contratos firmados también para el '95. ¿Qué más? Muchos ya le dicen "el nuevo Migré".

—Antonella sostuvo su virginidad como valor supremo durante buena

Ninguna telenovela pudo superar todavía a "Rolando Rivas...", y después "Piel naranja", "Pobre diablo"... Migré es un tipo que tiene una sensibilidad especial.



Andrea Del Boca en "Antonella".

"Sometí al personaje a un estudio astrológico", dice el autor.

parte de la novela. ¿No es medio ridículo en plenos 90?

—Antonella nace de una pintura de personaje, y después la someto a un estudio, uno psicoanalítico y otro astrológico, para sacar el signo del personaje, ya que eso me da más elementos para manejarlo. La actitud de Antonella ante el sexo era absolutamente lógica: ella se llevaba el mundo por delante y pateaba todas las puertas, menos una. Precisamente, todo ese jolgorio y esas castañuelas eran para desviar la atención. Lo mismo que algunas actitudes agresivas de Antonella no eran ocurrencia del autor, sino la reacción posible en este tipo de personalidad, según el estudio.

—Pero la historia de una telenovela, ¿tiene que ser creíble o no? Porque hay mucho argumento para las dos cosas.

—Yo definiendo siempre la credibilidad de todos los disparates que pueda llegar a escribir. Si hace 4 años, a un productor de programas para televisión le hubieran propuesto poner 6 o 7 millones de dólares—que es lo que hay que invertir hoy en una buena producción— para hacer una novela sobre un país equis donde el presidente se divorcia de su esposa, y el personal de seguridad no la deja entrar a la casa, y entonces ella se encuentra con los periodistas y les dice que si quieren saber dónde está la droga que le pregunten al presidente... Bueno, el productor me hubiera dicho: "Pibe, tomátelas y venite con una historia creíble". El tema de la realidad en la telenovela hay que tomarlo siempre con alfileres. ¿O no hubo

CLAUDIO MORGADO
(El Agujerito Sin Fin)
ALEJANDRO OLIVA
ESCUELA DE MUSICA
INFORMES 553-3731 de 15.30 A 20.30

POLLINI
CURSOS DE
DIBUJO Y PINTURA
Informes Tel.: 362-8554

UN ESPECTACULO DE



TEATRO REGINA
Sta. Fé 1235 - Tel.: 812-5470

Emociones Simples

Vie. - Sab. y Dom. / 21 hs.
Localidades en venta

Una realización de Arte y Parte Comunicación

FUNCIONES DE PRE-ESTRENO

Una palmada en el hombro

Página 12
EN GRAN BRETAÑA

(Por Marcelo Justo, desde Londres) Desde finales de junio, a sala llena, *Oleanna*, del norteamericano David Mallet, ha generado en Londres una polémica tan furiosa como la que produjo en Estados Unidos. Dirigida por Harold Pinter, con sólo dos actores en el escenario, los tres actos de la obra atacan frontalmente un concepto que ha dominado el análisis de una buena parte de la "inteligencia" anglosajona: la "Political Correctness". A falta de otro proyecto de transformación del mundo, la "Political Correctness" intenta formular un cambio basado en una condena de cualquier atisbo discriminatorio en los usos lingüísticos y en las actitudes personales, una especie de "socialismo de la individualidad" que ha generado a los medios de comunicación, y los círculos políticos con debates en torno de la igualdad de oportunidades de los sexos y las minorías que se ha convertido, según sus detractores, en una forma de "fascismo mental".

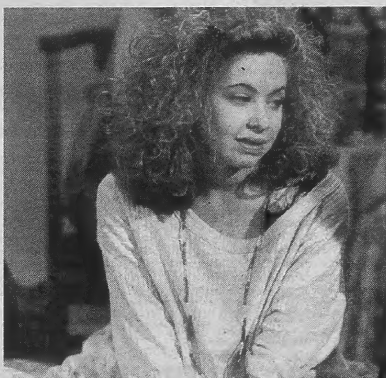
El fundamento difícilmente rebatible de la "political correctness" es que el lenguaje crea una visión del mundo y que consiguientemente nuestros actos son consecuencia de nuestra actitud. Hechos como la violación, el acoso sexual o el racismo están impregnados de desechos verbales y prejuicios que terminan accionando el gatillo de la destrucción. De esta formulación a la búsqueda de un código que regule lo que se dice, dice y desea hay un paso que se da usando dos de los lúgubros más preciados de casi todas las ideologías: la simplificación y el monocausalismo. Así, dentro del subyacente decálogo de la "corrección", el término "sexismo" sirve para condenar cualquier comentario, acción o fantasía que pueda ser interpretada como una actitud condescendiente, abusiva o denigratoria de un sexo —generalmente el masculino— hacia el otro —generalmente el femenino—. El furor que produjo en Estados Unidos la acusación de acoso sexual lanzada por Anita Hill contra el juez Clarence Thomas es incomprensible si se lo separa de la creciente importancia que había adquirido el debate en torno del sexismo.

La obra de Mallet surge en este marco que cruza las sociedades anglosajonas. En el primer acto, Carol, temerosa de perder el año, va a ver a su profesor universitario. Tras burlarse elegantemente de la educación terciaria, el profesor intenta consolarla con una palmada en el hombro. La palmada le vale que en la próxima visita la estudiante lo acuse de acoso sexual: el profesor, que teme por su carrera, no la deja salir del cuarto y le ruega que lo escuche. Su reacción no hace más que empeorar las cosas, como se ve en el tercer encuentro y último acto: la universidad lo ha suspendido, está acusado de intento de violación, "clasicismo" y abuso de poder. El diálogo final se enciende y el profesor, al borde de la desesperación, termina reaccionando con una violencia que en gran medida irrealiza las acusaciones que ella le había hecho.

A ambos lados del Atlántico se formaron de inmediato dos bandos irreconciliables que abarcaron tanto a la crítica como al público. A favor, de la obra los que la ven como una brisa de aire fresco en el medio de un "fascismo liberal" que usa la igualdad y la tolerancia para embarcarse en los medievales placeres de la persecución y la condena. En contra, los que la acusan de caricaturizar la "Political Correctness" usando a una estudiante arbitraria, obtusa e histérica. El *Time Out* londinense llega a hablar de una deliberada manipulación de las emociones de la audiencia. En Nueva York un espectador llegó al frenesí de alentar al profesor con un rotundo "kill the bitch". Algo más medidos en la manifestación de sus emociones, algunos británicos aplaudieron cuando el agobiado profesor ataca a la estudiante. En más de un sentido las divisiones que generó la obra se hallaban representadas en el escenario. En una entrevista concedida a *The Observer* el actor, el excelente David Suchet, justificó al profesor y atacó a la estudiante mientras que la actriz Lia Williams hacía exactamente lo contrario.

"Yo defendiendo siempre la credibilidad de todos los disparates que pueda llegar a escribir", dice el autor de "Antonella", "Celeste" y "Casi todo, casi nada", que se emiten actualmente por Canal 13. El hombre que muchos ya comparan con Alberto Migré se autodefine como una mezcla rara, la que resultó de sus estudios de teatro, su trabajo como periodista, su experiencia como jugador de Chacarita y su paso por España donde editó una revista erótica en los tiempos del destape.

(Por Adriana Brano) Tiene 43 años, está divorciado y vuelto a casar. Periodista de profesión durante muchos años: de redacción y de calle. De adolescente jugaba al fútbol en Chacarita Juniors y estudiaba teatro. Se define como "un tipo que se quedó a mitad de camino entre Harvard y el potrero", y que aprovecha la situación. Un día se fue a España, justo para la apertura democrática y el famoso destape; junto a un amigo hizo una revista erótica. En el '81 volvió y anduvo boyando entre publicaciones de actualidad y de espectáculos. En eso andaba cuando conoció a Anabella del Boca, hermana de Andrea. Se enamoraron, se casaron, siguen juntos. La primera telenovela que escribió, en 1985, durmió en un cajón durante años el sueño de lo que alguna vez será: se llamaba "Celeste". Harto de estar harto, probó suerte en México: escribió un par de telenovelas allí y ahora otra en Colombia. Volvió casi por casualidad, para desempolvar aquella vieja historia, a pedido de Andrea Del Boca. Esta es la sucinta radiografía de un exitoso. Enrique Torres es el autor de



Andrea Del Boca en "Antonella".
"Someti al personaje a un estudio astrológico", dice el autor.

Enrique Torres, autor de las novelas de Andrea del Boca, sueña con Migré

ENTRE HARVARD Y EL POTRERO

telenovelas más cotizadas del momento.

Descontado el éxito de cualquier producto que lleve la marca "Del Boca" en Italia y España, "Celeste" acaba de emitirse en Tanguila y ya se está doblando en la India, donde empieza antes de fin de año. Por estos pagos, sus novelas van punteras por donde se las mire. "Celeste", siempre Celeste (continuación de la anterior), que emite Telefé, lidera el rating de telenovelas con 20 puntos (IPSA) que la alejan considerablemente de las demás. "Casi todo, casi nada", es la novela más vista de Canal 13 y logra 11 puntos honorabilísimos si se tiene en cuenta que es una experiencia sin "papea principal". El '94 le sorrió sin duda alguna: los dos rubros con mayor centimil en la prensa del espectáculo animarán historias suyas: para el productor Raúl Lecocuna trabajará con el clan Del Boca y la pareja Andrea-Gabriel Corrado. Para Canal 13 sufrirán sus inventos Gustavo Bermúdez y Anaceli González. Tiene contratos firmados también para el '95. ¿Qué más? Muchos ya le dicen "el nuevo Migré".

—Antonella sostuvo su virginidad como valor supremo durante buena

parte de la novela. ¿No es medio ridículo el episodio 90?

—Antonella nace de una pintura de personaje, y después la someto a un estudio, uno psicoanalítico y otro astrológico, para sacar el signo del personaje, ya que eso me da más elementos para manejarlo. La actitud de Antonella ante el sexo era absolutamente lógica: ella se llevaba el mundo por delante y pateaba todas las puertas, menos una. Precisamente, todo ese jolgorio y esas castañuelas eran para desviar la atención. Lo mismo que algunas actitudes agresivas de Antonella no eran ocurrencias del autor, sino la reacción posible en este tipo de personalidad, según el estudio.

—Pero la historia de una telenovela, ¿tiene que ser creíble o no? Porque hay mucho argumento pura los dos cosas.

—Yo defendiendo siempre la credibilidad de todos los disparates que pueda llegar a escribir. Si hace 4 años, a un productor de programas para televisión le hubieran propuesto poner 6 o 7 millones de dólares, que si lo que hay que invertir hoy en una buena producción —para hacer una novela sobre un país equis donde el presidente se divorcia de su esposa, y el personal de seguridad no la deja entrar a la casa, y entonces, ella se encuentra con los periodistas y les dice: ¿qué quieren saber, dónde está la droga que le preguntan al presidente... Bueno, el productor me hubiera dicho: "Pibe, tomáteles y venite con una historia creíble". El tema de la realidad en la telenovela hoy que tomarlo siempre con alfileres, ¿o no hubo

hace poco en España un profesor de Ciencias Naturales que se escapó con la alumna de 12 años que después apareció con el himen intacto? Si yo pongo eso, paso por borracho perdido.

—En este fin de siglo, ¿hay muchos motivos por los cuales dos personas que se aman no puedan estar juntas?

—Analizá el entorno y vas a encontrar un montón de historias de amor que, en esencia, aunque no se desarrollan en 200 capítulos, son historias de dos personas que se aman y que en lugar de profundizar en las cosas que los unen, juegan con aquellas que los separan. ¿O por qué no pueden convivir? ¿Qué alenta para que todo no sea rosa? Yo tomo esas historias y las tejo con un entorno que incide sobre ellas: siempre hay un elemento que te entorpece, que te cuestiona, que te genera inestabilidad.

—Entonces, en el fondo, ¿todo ya se hizo antes?

—Bueno, si hay dos adolescentes con familias enfrentadas, nos remitimos a Shakespeare. Todo lo que hagamos entre la muchachita pobre y el muchacho rico y la transformación y el ascenso social, estamos en *Pigmalión*.

—La introducción de la realidad cruda en una novela, ¿cómo ocurrió con el SIDA en "Celeste" o con el cáncer en "Antonella", remite como antecedente directo a Alberto Migré. ¿Usted se considera su sucesor?

—Para mí es un honor que me comparen. La televisión es una picadora de carne y eso es innegable. Hay mucha gente que aparece, está una temporada y nunca más. Si alguien permanece años en ese aparato, con vigencia, y con muchos títulos recordables, algo tiene. Ninguna telenovela pudo superar todavía a "Rolando Rivas", y después "Piel naranja", "Pobre diablo"... Migré es un tipo que tiene una sensibilidad muy especial, tiene calle. Mirá, el burro hasta por casualidad puede hacer sonar la flauta una vez... si nos encontramos dentro de 10 años y mis trabajos llegan a tener la vigencia que tienen hoy, recién entonces podríamos pretender establecer una comparación.

—A la hora de buscar un éxito garantizado, ¿qué hay que priorizar, la pureza o la historia?

—Las dos cosas. O mejor, la historia y la protagonista femenina. Porque desde hace muchos años la tele-



Enrique Torres ya tiene contratos firmados hasta 1995. Es el autor más cotizado del momento. "No quiero cambiar la historia del mundo, de la televisión y ni siquiera la de la telenovela."

hace? Con contratos firmados para los próximos dos años, ¿cómo sabe que se le van a ocurrir tres o cuatro novelas interesantes?

—El contrato pide 200 capítulos sobre una historia mía que ya está anexada al contrato y que hasta tiene un título tentativo. En todos los casos es así: la sinopsis dramática ya está pensada. Mi objetivo es conseguir una hora de entretenimiento con cada capítulo.

Georgina Barbarossa, Jorge Marralle y María de los Angeles Medrano. Actores de "Casi todo, casi nada", que consigue buen rating en Canal 13.



pitulo: no quiero cambiar la historia del mundo, ni de la televisión, ni siquiera la de la telenovela. Y como nadie es masoquista, si pasamos 165 horas delante del televisor, es porque nos entretuvimos.

—¿Por qué tantas heroínas de telenovela son herfanas? ¿Qué daño les hace una madre?

—(Silencio) No sé... la verdad que no lo sé.

CLAUDIO MORGADO
(El Agujero Sin Fin)
ALEJANDRO OLIVA
ESCUELA DE MUSICA
REFORMAS 553-3731 de 15.30 a 20.30

POLLICI
CURSOS DE
DIBUJO Y PINTURA
Informes Tel.: 362-8554

UN ESPECTACULO DE

LA TRUP
TEATRO REGINA
Sta. Fé 1235 - Tel.: 812-5470

EMOCIONES
Simplex

Vie. - Sab. y Dom. / 21 hs.
Localidades en venta

Una realización de Arte y Parte Comunicación

FUNCIONES DE PRE-ESTRENO

res, autor de las novelas de Andrea del Boca, sueña con Migré

HARVARD Y EL POTRERO

mo-
quier
Bo-
aca-
e es-
em-
estos
por
mpre
ante-
l ra-
(IP-
ente
da",
13 y
si se
tien-
4 le
bros
a del
su-
una
y la
Pa-
Gus-
lezz-
pa-
ia
idad
teña

hace poco en España un profesor de Ciencias Naturales que se escapó con la alumna de 12 años que después apareció con el himen intacto? Si yo pongo eso, paso por borracho perdido.

—En este fin de siglo, ¿hay muchos motivos por los cuales dos personas que se aman no puedan estar juntas?

—Analizá tu entorno y vas a encontrar un montón de historias de amor que, en esencia, aunque no se desarrollen en 200 capítulos, son historias de dos personas que se aman y que en lugar de profundizar en las cosas que los unen, juegan con aquellas que los separan. ¿O por qué no pueden convivir? ¿Qué atenta para que todo no sea rosa? Yo tomo esas historias y las tejo con un entorno que incide sobre ellas: siempre hay un elemento que te entorpece, que te cuestiona, que te genera inestabilidad.

—Entonces, en el fondo, ¿todo ya se hizo antes?

—Bueno, si hay dos adolescentes con familias enfrentadas, nos remitimos a Shakespeare. Todo lo que hagamos entre la muchachita pobre y el muchacho rico y la transformación y el ascenso social, estamos en Pigmalión.

—La introducción de la realidad cruda en una novela, como ocurrió con el SIDA en "Celeste" o con el cáncer en "Antonella", remite como antecedente directo a Alberto Migré. ¿Usted se considera su sucesor?

—Para mí es un honor que me comparen. La televisión es una picadora de carne y eso es innegable. Hay mucha gente que aparece, está una temporada y nunca más. Si alguien permanece años en ese aparato, con vigencia, y con muchos títulos recordables, algo tiene. Ninguna telenovela pudo superar todavía a "Rolando Rivas...", y después "Piel naranja", "Pobre diablo"... Migré es un tipo que tiene una sensibilidad muy especial, tiene calle. Mirá, el burro hasta por casualidad puede hacer sonar la flauta una vez... si nos encontramos dentro de 10 años y mis trabajos llegan a tener la vigencia que tienen hoy, recién entonces podríamos pretender establecer una comparación.

—A la hora de buscar un éxito garantizado, ¿qué hay que priorizar, la pareja o la historia?

—Las dos cosas. O mejor, la historia y la protagonista femenina. Porque desde hace muchos años la tele-

novela es mujer. No es casualidad que se llamen "Celeste", "Antonella", "Soy Gina", "Topacio", "Manuela"... Más allá de todos los teóricos que trataron de analizar el fenómeno, debe haber un elemento mágico que hace que la telespectadora tenga un gancho especial con la parte femenina de la pareja: por comparación o por oposición. Se pueden llegar a enamorar o no del galán, pero siempre a través de la protagonista. Y los productores saben esto: basta mirar los cachets de las figuras femeninas.

—¿Para el autor era mejor la salida al aire casi simultánea de los capítulos que iba escribiendo o este sistema de grabaciones por adelantado?

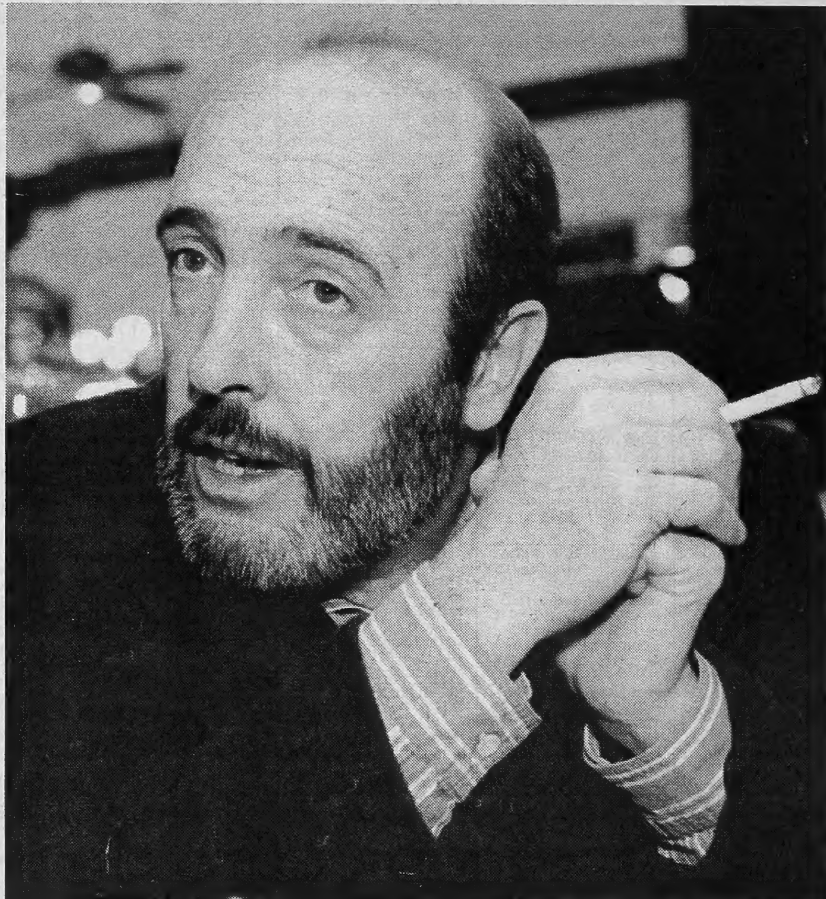
—Yo normalmente voy con dos meses y medio de adelanto respecto de la salida al aire, lo cual me deja sin capacidad de reacción. Entonces tengo que prescindir de eso. Yo no viví el viejo sistema; sin duda debe ser una satisfacción muy especial ir palpando la reacción de la gente respecto de lo que sale en pantalla, pero no me quiero imaginar cómo será la presión de escribir con el aire encima: pensás en una gripe y te da un ataque de pánico.

—Y con la imaginación, ¿cómo se

La televisión es una picadora de carne y eso es innegable. Hay mucha gente que aparece, está una temporada y nunca más.

hace? Con contratos firmados para los próximos dos años, ¿cómo sabe que se le van a ocurrir tres o cuatro novelas interesantes?

—El contrato pide 200 capítulos sobre una historia mía que ya está anexada al contrato y que hasta tiene un título tentativo. En todos los casos es así: la sinopsis dramática ya está pensada. Mi objetivo es conseguir una hora de entretenimiento con cada ca-



Enrique Torres ya tiene contratos firmados hasta 1995. Es el autor más cotizado del momento.

"No quiero cambiar la historia del mundo, de la televisión y ni siquiera la de la telenovela."

pítulo: no quiero cambiar la historia del mundo, ni de la televisión, ni siquiera de la telenovela. Y como nadie es masoquista, si pasamos 165 horas delante del televisor, es porque nos entretuvimos.

—¿Por qué tantas heroínas de telenovela son huérfanas? ¿Qué daño les hace una madre?

—(Silencio) No sé... la verdad que no lo sé.

Georgina Barbarosa, Jorge Marrale y María de los Angeles Medrano. Actores de "Casi todo, casi nada", que consigue buen rating en Canal 13.



Un film de JAVIER TORRE

EL CAMINO DE LOS SUEÑOS

VICTOR LAPLACE SANDRA BALLESTEROS

con música de PEDRO AZNAR

LITO CRUZ - ANDREA PIETRA - BLANCA OTEIZA - EVA FRANCO

SENSACIONAL EXITO

OCEAN - CAPITOL - GRAL PAZ

LAVALLE 739 SANTA FE 1048 CABILO 2702

de Graciela Pal. Dir. Gral.: China Zorrilla.

MICHELANGELO. Balcarce 433. 334-4322/22. 331-5392. Mar. y Mier, a las 21. Jue. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 21.

LOCO POR EL TANGO
Con Raúl Lavie, Sexteto Mayor y A. Varela. Humor: H. Malamud. Sexteto Michelangelo. Dir.: C. Buono. Jue. y Sáb. la parit. esp. de ROBERTO GOMEYNECHE. \$ 30 con copa, \$ 50 cena show. Vier. y Sáb. a las 23.45: 2 Únicas Presentaciones de JAIRO y sus Últimos éxitos. Vier. 27 y Sáb. 28: Sandra Mihanovich. Vier. y Sáb. a las 1.30: ¡Bailamos! Tango y Milonga.

PARACULTURAL NEW BORDER. Chacabuco 1072. 362-2408. Sáb. a las 0.30. EL PARACULTURAL presenta en varié: "LA CUADRILLA" en "Oleto, Lero Versión". Con Oliver-Mazzarello, Orge y otros. Sáb. a las 1.30: Rock: "Terror Proleta" y "Hustler".

PICCOLO TEATRO. Corrientes 1624. 48-3465/3485. Vier. y Sáb. a las 20.30. Dgo. a las 19.30: LA MAGICA ZARZUELA, con E. Blanca y S. Rodríguez Raby. Ausp. la Embajada de España. Pl. \$ 10. Sáb. a las 23.05: LEÓ MASLIAH en "EL TRIPLE SALTO MORITAL", con Alina Gandini y Jorge Juan. Pl. \$ 12.

TABARIS. Corrientes 831. 322-8509. La diversión sorpresa del año: Rodolfo Rami, Juan Carlos Calabró, Marta González, Tina Serrano, Oscar Ferreira y Paula Martínez en:

¿QUE NOS SUCEDE, VIDA?
Libro y Dirección: Hugo Sofovich. Mar. a Vier. y a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 21.

TEATROS INFANTILES

MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN. Corrientes 1530. 46-8611. SALA MARTIN CORONADO: Sáb. a las 15: "La Bella y la Bestia", vers. de Ariel Buñau. Grupo de Titiriteros del TMGSM. Dir.: A. Mangani. Pl. y Pull. \$ 5.5. SALA CASACUERTA: Sáb. y Dgo. a las 16: "La Calle de las Cosas Perdidas", de Daniel Ruiz. Con A. M. Cores, F. Posca y elenco. Pl. \$ 5. Loc. en vía. c/5 d. de antic-

COMPLEJO ENRIQUE SANTO DISCEPOLO - TEATRO PRESIDENTE ALVEAR. Corrientes 1659. 46-6076. Sáb. y Dgo. a las 16.30: "CHICOS AL BALLET!", s/textos de María E. Walsh. Correo. Y Dir. Gral.: O. Ariz. Loc. \$ 5.5.

NACIONAL CERVANTES. Libertad 815. 476-4224. SALA MAYOR: Sáb. y Dgo. (despedida) a las 15: "El Médico a Paleos", de Molé. Vers. p/public infantil y adolescente. de N. Gonzalo. Con J. Pacini, G. Andrea, V. Walfrisch y elenco. Juev. func. esp. p/escuelas a las 10 y 14 hs.

ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO. Moldes 2157. 781-0371. Sáb. y Dgo. (despedida) a las 16: Los Titeres de Don Florentino en "Lo Contó un Pajarito". Loc. \$ 8.

ASTROS. Corrientes 746. 325-5541. Sáb. y Dgo. a las 15 y 17: REINA REECH en REINA EN COLORES. Pl. \$ 20. Loc. en vía.

AUDITORIO ATE. Av. Belgrano 2533. 942-4575. Dgo. a las 16: Titeres: "Chamigo Aguara", de G. González y S. Giménez.

AUDITORIO GOLDEN SHOPPING. Acoyte 52. 99-6900/6356/6365. Sáb. y Dgo. a las 15: "Monito y Corbata". Dir.: E. Liporace. A las 17.30: "Vivan las Narices", de N. Iviz. S. Bron y F. Lena.

EN EL OPEN: Sáb. y Dgo. a las 15.30: "Dale que Soy...". A las 16.30: "Pirulita y Pirulón contra el Oso Fanfarrón". A las 13.45 y 17.30: "El Show Infantil de Hernán y sus Amigos".

AUDITORIO UPB. Ciudad de la Paz 1972. 784-9871. Sáb. a las 16.30: "Paqueito". Dgo. a las 16.30: "Más Malo que el Lobo", de M. I. Falconi. Dir.: C. de Urquiza.

CATULO CASTILLO. Bm. Mitre 970. 345-2774. Sáb. y Dgo. a las 15: "Si Vamos Caminando". Correc. M. Montegudo. A las 17: "Verdura". (Una Historia Vegetal), de C. Canosa y H. López Girondo. Pl. \$ 8.

CLUB DE ARTE. Corrientes 4129. 87-0399. Sáb. y Dgo. y Fer. a las 16: Los Titeres del Submarino Amarillo en "Cuidado, se Escaparon los

Titeres", de J. Berueth y S. Fernandez. Pl. \$ 8.

BROADWAY. Corrientes 1155. 382-2345. Sáb. y Dgo. a las 17: Nuevo espectáculo: LOS MUVIS con

LOS MUVIS

BOBY

Los Muvís a las mil maravillas

Teatro Broadway
Corrientes 1155
Función 17 Horas

ENTRADAS EN VENTA
CON 3 DIAS DE ANTICIPACION

Venta de entradas
a través del
C.F.S. CABAL
Tel. 312-4948

BOBY en "LOS MUVIS A LAS MIL MARAVILLAS". Loc. en vía. c/3 días de antic.

COLONIAL. Paseo Colón 413. 342-7958. 581-6094. Sáb. y Dgo. a las 17: "Encantada Sr. Fantasma", comedia de C. M. Silveira. Dir.: M. Montefano.

DE LA CAMPANA. Diagonal Norte 943. 326-3606. Dgo. a las 17: Cuarteto de Cuerdos presenta: "Páguenle Magínas". Dir.: G. González López. Loc. \$ 7.

DE LA PIEDAD. Bm. Mitre 1571. 84-0542. Sáb. y Dgo. a las 15.30: "Pincho en la Juguetería Encantada". Dir.: O. Junco. A las 17: "La Niña que Riega la Alhambra y el Príncipe Preguntón". Dir.: O. Sucre. Pl. \$ 7.

EL TEATRON. Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Sáb. y Dgo. a las 15: "Entre Tren y Tren", de Maestro y Vainmann. A las 16.15: "La Máquina del Tiempo", de A. Rosa. Dir.: E. Zanabria. A las 17: "El Autoloco", de A. Rosa. Dir.: C. Castaño.

FUNDACION BANCO PATRICIOS. Callo 312. 45-8581. Sáb. y Dgo. a las 16: "Tres Gatos en la Escalera", comedia musical de A. Galera de Anca.

GALERIA ENCANTADA. Corrientes 3671. 89-6589. Sáb. a las 16: "Callegando", de D. Sterman y H. Presa. Dir.: D. Boveda. Dgo. a las 16: "La Bella Valiente y el Príncipe Durniente". Dir.: H. Presa. Loc. \$ 8. Jub. acomp. gratis.

IL VITTORIALE. Piedras 728. 84-0542/1454. Sáb. y Dgo. y Fer. a las 15.30: "El Galo con Boas". Dir.: T. Bianco. A las 17: "La Bella Durniente". Dir.: R. Aldemar. Pl. \$ 8.

LIBERARTE. Corrientes 1555. 40-7098. Sáb. a las 15: "La Niña que Riega la Alhambra y el Príncipe Preguntón", de García Lorca. A las 17: "¿Dónde está mi Heredero?". Titeres con A. Celeniano y M. Barberi. Dir.: H. Tignaneli.

MAIPO. Esmeralda 443. 322-4882/5667. Sáb. y Dgo. a las 17: Presenta el Sensacional Exit de EL MACICIO MUNDO DE EMANUEL. Música, Danza, Humor y Diversión para niños de 1 a 100 años.

MANZANA DE LAS LUCES. Perú 294. 342-9930. Sáb. y Dgo. a las 16: "El Amigo Fiel", de O. Wilde. Dir.: L. Murray. Actores y Titeres.

METROPOLITAN 1. Corrientes 1343. 40-0816. Sáb. y Dgo. a las 16.30: SOLEDAD SILVEIRA en: ALICIA EN EL PAIS DE LAS MARAVILLAS, de Lewis Carroll. Música: Lito Vitale. Dir. Gral.: L. Rivera López.

METROPOLITAN 2. Corrientes 1343. 40-1064. Sáb. y Dgo. a las 16.30: La comedia musical SIETE VIDAS (GATOPERA), de S. Raudnau. 40 personajes en escena. Dir.: Roly Serrano.

MUSIC HALL

A MEDIA LUZ. Chile 316. 331-1872/6146. Lun. a Sáb. dde. las 22.30: PIANO-BAR-TANGOSHOW. Con D. Aste, S. del Valle y G. Reynal. Danza: Anita y Gabriel. Dir. Mus.: O. Millio, A. Duby y A. Bella.

AUDITORIO ATE. Belgrano 2533. 942-4575. MUSI-CLUB. Sáb. 28 a las 22: LAS BLACANBLUS. Sáb.

4/9: Durazno de Gala. Loc. \$ 10. Abono p/4 recit. \$ 16.

BAR SUR. Estados Unidos 299. 362-6086. Todos los días. A las 19: TANGO-SHOW-BAILLETANGOS. Con A. Podestá, A. Hidalgo, R. Martín, R. Durante, C. García y P. Lucala. Danza: G. Cabrera y M. Roldán. Dir. Gral.: Juan Atanas.

CAFE HOMERO. J. A. Cabrera 4946. 773-1979/1358. Vier. y Sáb. a las 23.30: TANGO: RUBEN JUAREZ, junto a Saigán-De Lio, Angel "Paya" Díaz y Quinteto Homero. Bailan: Ricardo y Nicole. Idea y Cond.: Rody.

CAMINITO DE SAN TELMO. Balcarce 749. 361-3243. Mier. a Sáb. dde. las 22.30: LA ESQUINA DEL TANGO. Con J. Rodolfo, S. Gaudin, O. Coronel y J. Dabio. Danza: Anita y Gabriel. Orquesta de Tito Pacheco. Estac. s/cargo.

CASA BLANCA. Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Presenta: "LOS MEJORES" con QUINTETO DE REYES, NESTOR FABIAN, NORMA Y LUIS PEREIRA, ECOS ANDINOS, CARLOS Y ALICIA, LAS MELLIZAS DEL TANGO, MALON PAMPA y ALEX NEBUR. Lun. a Vier. dde. las 22.15. Sáb. a las 21 y 23.15. Loc. \$ 35, con Canilla Libre y Estac. Propio.

EL CLUB. Yerbal 1572. 633-2543. Vier. y Sáb. desde las 24., para bailar y divertirse con la mejor música SALSA Y MERENGUE. Damas s/carga hasta la 1. Loc. \$ 9.

EL TANGO ESTA EN MALENA. Defensa 727. 247-4849. Mier. a Sáb. a las 22.30: LA CANCION DE BUENOS AIRES. Cena-Show-Copas-Baile. Con Elba Berón, Andrea Moreau, Juan Cobos y Raúl Moreno. Artistas invitados. Dir. Gral.: Beto Caraballo. Cena \$ 28.

KAFETIN. Independencia y Pasco. 432-3779. Sáb. dde. las 23: EL MEJOR ESPECTACULO DE TANGO Y FOLCLORE. Cena-Copas-Baile. Con Rolando Lague, Juan C. Cobos, Diego Solis, Lila Malbran, César Tula y Alberto Selva. Act. esp. de Héctor Blotta. Coord.: O. Gabino. Pres.: M. Aguilar.

LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO. Honduras 3852. 717-8952. 862-5215. Vier. 27: Amelita Baltar. Sáb. 28 a las 22.30: Jo-

se Angel Trelles. Sonrie, el Conde te Ama.

LA CUMPARSITA. Chile y Balcarce. 361-6880. Lun. a Dgo. dde. las 22.30: CAFE CONCERT DE TANGOS. Con A. Podestá, A. Hidalgo, R. Martín, R. Durante, C. García y P. Lucala. Danza: G. Cabrera y M. Roldán. Dir. Gral.: Juan Atanas.

LA VENTANA. Balcarce 425. 331-0217/334-1315. Cena Show dde. las 21. Show dde. las 22.30. Actúan: Orquesta Típica "LOS SOLISTAS DEL 40". Dir.: Cacho Puertas. NESTOR ROLAN - DANIEL OLIVERA (cantantes), NESTOR Y LUCIA (Ballet Folklórico), MARIA MARTHA Y SERGIO CARLOS Y DANIELA (Tango-Danza). Palabras: Rubén Roldán. Dir.: MONICA Y LUCIANO.

LOS DOS PIANITOS. Guirra 305 esq. Balcarce. 951-9503/943-3699. Dde. las 22.30: Paco Berón (el piano tanguero de Bs.As.), H. Gómez y P. Greco. Dir. Musical y la voz de Bruno Dandó. Danza: Adrián y Débora.

MERLYN CAFE TEATRO. Cuba 2290. 786-3349. Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23.30: ERNESTO ACHER. "Humor, con Acher". Conferencia involuntaria. Textos de Rudy y Acher.

MOZART CAFE TEATRO. Esmeralda 753. 322-3273. Sáb. a las 18: Música de Cámara. Vier. y Sáb. a las 23.30: "HOY LA CIUDAD" con Trio Ernesto Baffa. Cantan: P. Rivera y L. Filippelli. Dir. Mus.: Oscar D'Elia. Espectáculo Musical. Tango-Danza-Poesía.

OLIVERIO. Paraná 328. Dgo. a las 22.30: Luis Salinas y su Banda. Jazz, Rock, Salsa.

BARRIOS

ATLAS BELGRANO. Av. Cabildo

FERIA DE LOS INVENTOS INTERNACIONAL

do 2165. 781-7200. A las 14.50, 17.30, 20.10 y 22.30: El Último gran Héroe - P/M/13: Variedades. Sáb. trans.: 1.10.

BELGRANO 1. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.15, 16.30, 18.45, 21 y 23.15: Silver - P/M/16 c/Rer. - Vier. y Sáb. trans.: 1.30. Mier. 50% desc.

BELGRANO 2. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.15, 15.35, 17.55, 20.25 y 22.50: Jurassic Park - P/M/13: Vier. y Sáb. trans.: 1.30. Mier. 50% desc.

BELGRANO 3. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.35 y 23: Con la Vida en un Hilo - P/M/13: Vier. y Sáb. trans.: 1.30. Mier. 50% desc.

CABILDO. Av. Cabildo 2347. 784-3852. A las 14, 16.05, 18.20, 20.35 y 22.50: La Lección de Piano - P/M/16: Sáb. trans.: 1. Mier. 50% desc.

GENERAL PAZ 1. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 15, 16.50, 19, 21.10 y 23.20: Perdido por Perdido - P/M/13: Vier. y Sáb. trans.: 1.15. Mier. 50% desc.

GENERAL PAZ 2. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14.55, 17.35, 20.15 y 22.55: Tango Feroz - P/M/13: Vier. y Sáb. trans.: 1.30. Mier. 50% desc.

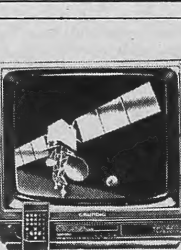
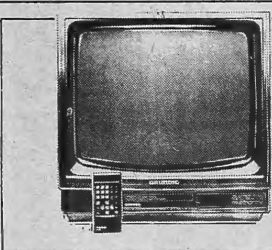
GENERAL PAZ 3. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 15.30, 17.10, 19.15, 21.20 y 23.30: El Camino de los Sueños - P/M/16: Sáb. trans.: 1.15. Mier. 50% desc.

LIDO. Av. Cabildo 3241. 701-2996. A las 14.30, 16.35, 18.40, 20.40 y 22.40: Aladin - S/R - Lun. a Mier. 50% desc.

CAFE CONCERT EL ESTABLO
FRENCH 2913 - Tel. 87-5780
22.00 Hs.
LOS CASTORES
Con un musical que nos cuenta como somos
"EL CUENTO DE LA BUENA PIPA"
(de S. Boipierre)
0.45 Hs. Humor y canciones con
CORCHO SEGALL
TERESA GARCIA
Y GRACIELA PARDÓ

GRUPO AURORA

- Programación e indicaciones en pantalla en tres idiomas
- 155 canales (todos los de aire y cable programados)
- Control remoto de 220 funciones
- Programador de apagado automático
- Entrada de audio y video independiente
- Control automático de voltaje y ciclage entre 90 v y 240 V.



El espectáculo es encenderlo.

Porque cuando usted enciende un GRUNDIG 5ª GENERACION, un mundo de innovaciones tecnológicas también se enciende. No lo piense más. Siéntese en su sillón favorito y disfrute de las mejores imágenes.

GRUNDIG

No importa lo que mire. Caro... pero el mejor.

8.00
9 - NUBELUZ. Infantil

9.00
ATC - LA SANTA MISA

10.00
ATC - TC 2000

11.00
11 - FUTBOL. Mundial Sub 17. Argentina vs. Australia

12.00
2 - DIBUSHOW

13.00
9 - CINE. Hoy: "Magia de verano" y "Al maestro con cariño". Con Sidney Poitier

14.00
11 - EL CLUB DE DISNEY

15.00
2 - LUCHA MUNDIAL

16.00
11 - LOS BENVENUTO. Con G. Francella

17.00
11 - LOS TRES CHIFLADOS

18.00
11 - CINE DE COLECCION. Hoy: "Erased una vez en Hollywood" y "Los Matasanos". Dirección de Harvey Miller. Con Steve Guttenberg y Alan Arkin

19.00
2 - DEPORTES AL TOQUE

20.00
ATC - DEPORTE EN ACCION

14.30
11 - BUENA PATA. Con H. Arana y L. Sbaraglia

15.00
ATC - MOTOCICLISMO

15.30
11 - FUTBOL ELIMINATORIAS MUNDIAL EE.UU. '94. Bolivia vs. Venezuela

16.00
9 - FELIZ DOMINGO PARA LA JUVENTUD

17.00
18 - RESCATE 911

18.00
ATC - RALLY. Deportivo

19.00
18 - ELIMINATORIAS EE.UU. '94. Argentina vs. Perú

20.00
ATC - CINE DE ORO. Hoy: "Bajo diez banderas". Dirección de Duilio Coletti. Con Van Hefflin, Charles Laughton

21.00
11 - CAMINO AL CIELO

22.00
11 - UN DETECTIVE SUELTO EN BROOKLYN

23.00
2 - FUTBOL 5. Campeonato por la Copa Liga Argentina. La Academia vs. El Glóbulo

24.00
ATC - LA NOCHE DEL DOMINGO. Conduce G. Sofovich

25.00
11 - EL HELICOPTERO FANTASTICO

26.00
18 - SARA DE LA PRADERA

21.00
2 - ELIMINATORIAS EE.UU. '94. Brasil vs. Ecuador. En diferido

22.00
9 - CINE. Hoy: "Tres para el camino", con Charlie Sheen

23.00
11 - RITMO DE LA NOCHE. Conduce Marcelo Tinelli

24.00
18 - HARBALL. Serie policial

25.00
2 - CINE. Hoy: "Dulce revancha". Dirección de Brandstrom. Con Rosanna Arquette, Carrie Fischer

26.00
18 - CINE. Hoy: "La fuerza del cariño". Con Sam Neil y Ann Archer. Dirección de Stephen Gillessa

27.00
9 - CINE. Hoy: "Correcional de mujeres". Dirección de Emilio Vieyra. Con Julio De Grazia

28.00
ATC - COCHE A LA VISTA

29.00
9 - LO MEJOR DE LA NBA

30.00
18 - TODO GOLF

CABLE VISION

18.15
28 - LA BALADA DEL CAFE TRISTE. Drama con Vanessa Redgrave, Keith Carradine

19.00
9 - EL QUIJOTE. Cap. 4. Miniserie con Fernando Rey,

Alfredo Landa

20 - LO MEJOR DE HOLLYWOOD: "Las coristas". Musical con Judy Garland, John Hodiak

21.00
5 - CINE ESPAÑOL: "La guerra de los locos". Drama con Alvaro Luna

22.00
28 - ALICE. Comedia con Mia Farrow, William Hurt. Dir. W. Allen

23.00
5 - EL REGALO DEL DOMINGO. "Desaparecido en acción III". Acción con Chuck Norris

24.00
28 - SID Y NANCY. Biográfica con Gary Oldman

25.00
28 - EN OTRA PRIMAVERA. Drama con Jenny Seagrove, Jean Claude Dauphin

26.00
20 - NOCHES DE HOLLYWOOD: "The shop around the corner". Comedia con James Stewart. Dir. Ernest Lubitch

27.00
5 - EL LOCO AUTOCINE AMERICANO. Comedia con Emily Longstreth, Pat Kirtson

28.00
28 - ESCENAS DE LUCHA DE CLASES EN B. HILLS. Comedia con Jacqueline Bisset

29.00
1.00

30 - ENCUENTROS

ROMANTICOS: "Corazones cautivos". Drama con Pat Morita, Chris Makepeace

1.15
5 - CABALLEROS DE CIUDAD. Acción con Leon Kennedy, Nicholas Campbell

1.45
28 - EL PASAJE. Bélica con Anthony Quinn, James Mason

3.00
20 - LEYENDAS DE HOLLYWOOD: "Terror en el tren". Suspense con Glen Ford, Anne Vernon

2.45
28 - THE VIOLENT MEN. Western con Barbara Stanwick, Glenn Ford

5.30
28 - TIEMPO DE GITANOS. Drama. Dir. Emir Kusturica

VIDEOCABLE

8.00
28 - CORTOCIRCUITO II. Ciencia ficción

10.00
28 - MUERTO AL LLEGAR.

10.30
28 - NACIDO PARA MONTAR. Comedia dramática

11.30
17 - ABBOTT Y COSTELLO "Perdidos en Alaska". Comedia

13.00
17 - HISTORIA DE SEABISCUT. Comedia

14.00
18 - LA VUELTA AL MUNDO EN OCHENTA DIAS. Aventuras

15.00
21 - ALICE. Comedia

16.00
18 - LA VUELTA AL MUNDO EN OCHENTA DIAS. Aventuras

17.00
21 - ROBIN HOOD. Aventuras

18.00
28 - EL CAMPO DE LOS SUEÑOS. Comedia dramática

19.00
17 - LA EDAD DEL DESEO.

20.00
24 - CAPITAN DE CASTILLA

21.00
18 - LA VUELTA AL MUNDO EN OCHENTA DIAS. Aventuras

22.00
21 - ALICE. Comedia

23.00
28 - EL PRECIO DE UNA PASION. Drama

24.00
28 - EL CIELO SE EQUIVOCO. Comedia

25.00
17 - HAY QUE UNIR LAS FAMILIAS. Comedia

26.00
18 - LOS REYES DEL DEPORTE BLANCO. Comedia

27.00
21 - SID & NANCY. Biográfica

28.00
22 - EN OTRA PRIMAVERA. Drama

29.00
28 - CONCIERTO: "Lecciones particulares de música"

30.00
23 - JARRAPPELLOS. Drama

31.00
28 - UN HOMBRE INOCENTE. Policial

32.00
28 - TRES HOMBRES Y UNA PEQUEÑA DAMA. Comedia

33.00
21 - ORIGINAL INTENT. Drama

34.00
18 - LA VUELTA AL MUNDO EN OCHENTA DIAS. Aventuras

35.00
22 - LA CIGÜENA NO ESPERA. Comedia dramática

36.00
28 - MUERTO AL LLEGAR. Suspense

19.00
23 - CONCIERTO: "Lecciones particulares de música"

20.00
24 - VIAJE AL CENTRO DE LA TIERRA. Aventuras

21.00
18 - LA VUELTA AL MUNDO EN OCHENTA DIAS. Aventuras

22.00
21 - ALICE. Comedia

23.00
28 - EL PRECIO DE UNA PASION. Drama

24.00
28 - EL CIELO SE EQUIVOCO. Comedia

25.00
17 - HAY QUE UNIR LAS FAMILIAS. Comedia

26.00
18 - LOS REYES DEL DEPORTE BLANCO. Comedia

27.00
21 - SID & NANCY. Biográfica

28.00
22 - EN OTRA PRIMAVERA. Drama

29.00
28 - CONCIERTO: "Lecciones particulares de música"

30.00
23 - JARRAPPELLOS. Drama

31.00
28 - UN HOMBRE INOCENTE. Policial

32.00
28 - TRES HOMBRES Y UNA PEQUEÑA DAMA. Comedia

33.00
21 - ORIGINAL INTENT. Drama

34.00
18 - LA VUELTA AL MUNDO EN OCHENTA DIAS. Aventuras

35.00
22 - LA CIGÜENA NO ESPERA. Comedia dramática

36.00
28 - MUERTO AL LLEGAR. Suspense

Winton Marsalis, otra vez en Buenos Aires

"EL JAZZ ES LO MAS PARECIDO A LA JUSTICIA"

(Por Diego Fischerman) "Es lógico que el jazz esté recuperando terreno, que exista la explosión actual. Y es coherente que cobre fuerza con la caída de Reagan-Bush y toda esa patraña del conservadurismo. Porque el jazz es lo más parecido a la democracia y a la justicia que existe. No hay jazz sin swing y, si varias personas quieren tener swing al mismo tiempo e improvisar, no les queda más remedio que escucharse y respetarse." Quien dice esto es un trompetista negro que hace once años revolucionó el mercado musical norteamericano y que el próximo 18 de octubre cumplirá 32 años: Winton Marsalis, nacido, como el jazz, en New Orleans.

Con su septeto, casi el mismo del último disco, Winton Marsalis tocará los próximos 2, 3 y 4 de setiembre por segunda vez en Buenos Aires. La primera fue hace dos años. Incluyó las escapadas al bar Oliverio después de las funciones, para zapa con los músicos locales, y su amistad con el crédito cuyano-porteño Roberto "Fat" Fernández, a quien le regaló una trompeta Monette igual a la suya, algo así como un Rolls Royce de los instrumentos musicales. Esta vez la cita será, como entonces, en el Teatro Gran Rex. Los que acompañan a Marsalis en la partida son cuatro de los viejos conocidos: la dupla conformada por Herlin Riley en batería y Reginald Veal como contrabajista (una de las mejores bases del momen-

Como el jazz, nació en New Orleans, y está convencido de que el jazz está recuperando posiciones después de la Era Reagan porque el swing necesita que la gente se escuche y se respete. En diez días más, Winton Marsalis, el símbolo del jazz en los '80, tocará por segunda vez en Buenos Aires.

to), el sensacional trombonista Wy-cliffe Gordon y Wess Anderson en saxo alto y soprano. Completan el staff el pianista Eric Reed y Walter Blanding Jr. en saxo tenor, saxo soprano y clarinete.

Sus discos venden entre 400 mil y un millón de unidades en todo el mundo, fue tapa del *Time* y, entre otras cosas, la última década estuvo atravesada por su nombre. Hasta su aparición era difícil pensar en jóvenes tocando o escuchando jazz. Hoy, este instrumentista excepcional, a medida que deja de ser el niño prodigio que fue, se consolida como uno de los grandes creadores de la música popular del fin de siglo.

Hijo y hermano de músicos, el proyecto estético de Winton Marsalis tiene mucho que ver con el del Centro para las Artes Creativas de su ciudad natal, en el que su padre, el viejo Ellis, es uno de los factótum. Allí estudiaron —y se formaron espiritualmente, diría el propio Ellis— varios de los jóvenes que empezaron a inundar el hasta ese momento algo paralizado

mercado del jazz. El saxofonista Donald Harrison (autor de la música de *Malcolm X*), el trompetista Terence Blanchard, el flautista Kent Jordan, el hermano Branford, son algunos de los emergentes de un fenómeno que parece haber excedido largamente los límites habituales del género.

Con estudios clásicos y un pasaje, a los 18 años, por la célebre escuela Julliard de Nueva York —donde también Miles Davis supo hacer su peregrinaje—, Winton Marsalis entró, un año después, a los famosos Jazz Messengers dirigidos por el baterista Art Blakey. Este conjunto, por el que habían pasado monstruos como Lee Morgan o Wayne Shorter, le sirvió como catapulta para integrarse, en 1981, a un conjunto, para salir con él de gira y grabar un disco. El resto de los integrantes era Herbie Hancock en piano, Ron Carter como contrabajista y el baterista Tony Williams. Cualquier parecido con el último grupo jazzístico de Miles, simplemente existía. El álbum, un doble llamado lacónicamente *The Quartet*, obró como disparador para que mucha gente comenzara a preguntarse por ese advenedizo de escasos 20 años que tocaba endiablidamente bien la trompeta.

El camino posterior fue el de un progresivo reencuentro reivindicatorio de las raíces musicales de su ciudad y la improvisación colectiva. Poco a poco empezaron a aparecer más los blues y, no obstante las apariencias reaccionarias, el buceo alrededor de nuevas formas. El virtuosismo per se fue cediendo espacio, cada vez más, a la búsqueda de una nueva música norteamericana que se afanzara en las tradiciones negras. El referente obligado comenzó a ser, entonces, otro oriundo de New Orleans famoso, Edward "Duke" Ellington. En una

conferencia dictada en la Asociación Internacional de Educadores de Jazz, en Washington D. C., Marsalis definió al maestro, luego de confesar que su música tardó en gustarle, como "el inventor de la real orquesta norteamericana". Fue el ganador, en 1984 y por primera vez en la historia del premio Grammy, de dos galardones correspondientes a las categorías Mejor solista de jazz y Mejor intérprete clásico. Más adelante vendrían 6 premios más. Todos sus discos, desde el que llevaba como título su nombre, en 1982, hasta el último *City Movement*, un álbum doble que incluye tres suites escritas para el ballet Griot New York (una coreografía de Garth Fagan para el American Dance Theater), fueron elegidos entre los mejores de cada año en las encuestas de críticos y de lectores realizadas por la revista especializada *Down Beat*.

En las mismas figura, además, invariablemente como mejor trompetista.

A pesar del éxito —o, quizá a causa de él— es discutido, sin embargo, por muchos de sus colegas y gran parte del público habitual del género: tradicionalista, reaccionario, conservador e incapaz de generar un sonido propio son los argumentos más escuchados. "El jazz es perpetuamente moderno —contesta Marsalis—. Su historia no es evolutiva en el sentido en que lo es la de la música clásica. Hay algunos que suponen que uno debería estar inventando cada año algo nuevo pero, ¿qué pasa si la vieja música sigue siendo actual? Cuando nosotros tocamos música de New Orleans hoy, no lo hacemos como los viejos músicos. Las armonías y el concepto de improvisación, el sonido, son distintos. Lo que no cambia es la alegría al tocar."



El trompetista que hace 11 años revolucionó el jazz dará tres conciertos en la Argentina, a principios de setiembre.

PIEL DE RON

HOY

20 HORAS

EN

CAFE HOMERO

CABRERA 4946

Ital-lab

de **LUCIANA BERISSO**

EL MAS RAPIDO CONTACTO
CON EL IDIOMA ITALIANO

- PROFESORES ITALIANOS
- CURSOS INTENSIVOS EN GRUPOS REDUCIDOS
- CURSOS A EMPRESAS

PARAGUAY 880 3° 29
312-7892

INICIACION - FORMACION
ACTORAL

RICARDO BARTIS

INF. 17 A 22 855-6329

EN
AGOSTO

En el Mejor
T.V. Cable de
su Localidad



HOLLYWOOD DE ORO

Shirley Temple
Maestros de la acrobacia
Aventuras de caída libre
Dennis Hopper

teleinterior 941-1297

**Caramelo
de limón**

Historia de Amor
en la Oscuridad

Domingos 20.30 Hs.
Viernes y Sábados 21.30 Hs.

ESPACIO GIESO

COCHABAMBA 360 - CAP.

Localidades \$ 10.-

Impacto
sensorial que
produce un
terremoto de
evocaciones

La Nación

"Un
viaje a lo
desconocido,
experiencia
insólita, el
teatro que no
se ve pero se
siente"

Noticias